

# Dolmetscher\*innen für Geflüchtete



## Das fka Dolmetscher-Netzwerk

Der fka ist eine **Menschenrechtsorganisation**, bei der viele Menschen mit Flucht- und Migrationserfahrung arbeiten. **fka-Dolmetscher\_innen** und **Kulturmittler\_innen** verfügen über gute Deutschkenntnisse, ein akademisches Bildungsniveau, demokratische Kompetenz und vielschichtige Lebenserfahrung. Mehrheitlich sind sie in der Sozial- und Verfahrensberatung ausgebildet. Durch professionelle Weiterbildungen haben sie zusätzlich spezielles Knowhow im Dolmetschen, in interkultureller Kompetenz, in der Frauen-, Familien- und Gesundheitsberatung erworben. Für einige Sprachen können darüber hinaus geschulte **Therapiedolmetscher\_innen** (\*) zur Verfügung gestellt werden.

fka-Dolmetscher\_innen helfen **Verständigungslücken zu schließen** und sprachliche und kulturelle Barrieren zu überwinden. Sie sind **Mittler\_innen** der Sprachen, Kulturen und Integration. Ihre Dienstleistung zur interkulturellen Kommunikation und Verständigung ist kultursensibel und bedarfsgerecht. Denn die Anforderungen sind komplex und verantwortungsvoll. Durch den Einsatz der Fachkräfte können Kosten gespart und auch Fehlentscheidungen, Fehl(be)handlungen und erschwerende Komplikationen verhindert werden.

fka-Dolmetscher\_innen können für Sie auf Honorarbasis zum Einsatz kommen. **Preis auf Anfrage**. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an [dolmetschen@fka-ka.de](mailto:dolmetschen@fka-ka.de) oder telefonisch unter +49 721 964 948 96.

Das Sprachenangebot (Stand März 2017):

Albanisch *	Französisch *	Lingala	Somalisch *
Amharisch *	Fulani (Fulfulde)	Mandinka *	Spanisch *
Arabisch *	Gofa	Mazedonisch *	Tamilisch
Azarisch	Hindi *	Neugriechisch *	Tigrinia *
Bosnisch *	Italienisch *	Niederländisch	Türkisch *
Chines. (Mandarin) *	Kasachisch	Oromisch	Ukrainisch
Dari *	Kirgisisch	Portugiesisch *	Urdu
Dioula	Kiswaheli *	Romanes *	Uigurisch *
Englisch *	Kurdisch Badini *	Russisch *	Wollof *
Ewe	Kurdisch Kurmanci *	Serbisch *	
Farsi *	Kurdisch Sorany *	Singhalesisch	

Gefördert durch:



Freundeskreis Asyl Karlsruhe e.V.  
Rüppurrer Straße 56, 76137 Karlsruhe  
tel +49 721 964 948 96  
[dolmetschen@fka-ka.de](mailto:dolmetschen@fka-ka.de)